

#### English

The ResMed Oxygen Connector Port (26960) is an accessory validated for use with up to 15 Litres per minute of supplemental oxygen with the following products: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A with QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV and VPAP™ IV ST.

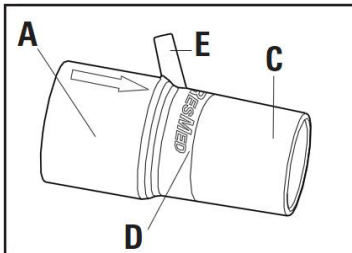
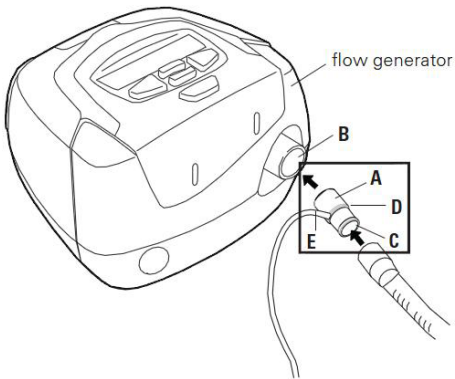
The Oxygen Connector Port is designed to allow the addition of supplemental oxygen at the flow generator output while reducing the amount of oxygen backflow into the flow generator compared with standard “T-piece” oxygen fittings.

#### Fitting the Oxygen Port

1. Firmly connect the Oxygen Connector Port (A) directly to the air outlet (B) of the flow generator or humidifier as shown.
2. Connect the air tubing to the end of the Oxygen Connector Port (C) as shown. Ensure that the tube is connected up to the indicated line (D).
3. Connect the oxygen supply tubing to the oxygen inlet port (E) as shown.

#### Notes:

- The arrows on the Oxygen Connector Port should be pointing along the direction of the airflow—away from the flow generator.
- At a fixed rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate.
- When oxygen is added, always ensure that you verify the correct operation of triggering and cycling, and activation of mask alarm when enabled.



#### Cleaning

- Wash the Oxygen Connector Port in warm water using mild detergent.
- Rinse thoroughly and allow to dry.

#### Disposal

The Oxygen Connector Port does not contain any hazardous substances and may be disposed of with normal household refuse.

#### Symbols which appear on the Product



Arrow indicates direction of airflow.



#### WARNINGS

- Always use the ResMed Oxygen Connector Port when adding supplemental oxygen at the flow generator.
- Oxygen flow must be turned off when the flow generator is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the flow generator enclosure and create a risk of fire.
- Oxygen supports combustion. Oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame.
- Do not use bleach, chlorine, alcohol, or aromatic-based solutions, moisturising or antibacterial soaps or scented oils to clean the Oxygen Connector Port. These solutions may react with the plastic and reduce the life of the product.



#### CAUTION (USA ONLY)

Federal law restricts these devices to sale by or on the order of a physician.

#### Deutsch

Der ResMed Sauerstoffanschluss (26960) ist ein Zubehörteil, das für die zusätzliche Zufuhr von bis zu 15 l/min Sauerstoff bei den folgenden Produkten validiert ist: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A mit QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV und VPAP™ IV ST.

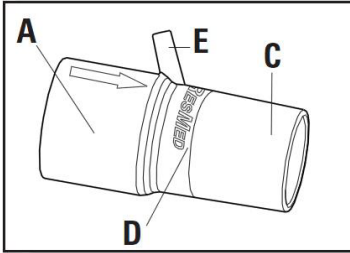
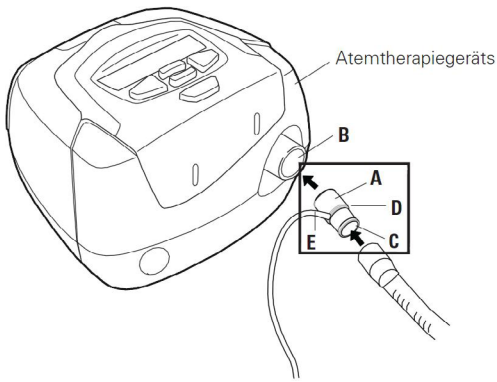
Sein Design ermöglicht die Zufuhr von zusätzlichem Sauerstoff am Luftauslass des Atemtherapiegeräts, während gleichzeitig der Sauerstoffrückfluss in das Gerät im Vergleich zum herkömmlichen „T-Anschluss“ reduziert wird.

#### Anbringen des Sauerstoffanschlusses

1. Bringen Sie den Sauerstoffanschluss (A) wie in der Darstellung ersichtlich direkt am Luftauslass (B) des Atemtherapiegeräts oder Atemluftbefeuchters an.
2. Befestigen Sie danach den Atemschlauch wie angegeben am Ende des Sauerstoffanschlusses (C). Kontrollieren Sie, ob der Schlauch bis zur Markierungslinie (D) des Sauerstoffanschlusses reicht.
3. Schließen Sie dann den Sauerstoffschlauch am Sauerstoffeinlass (E) an.

#### Bemerkungen:

- Die Pfeile auf dem Sauerstoffanschluss sollten in Richtung des Luftstroms zeigen—also weg vom Atemtherapiegerät.
- Bei fixer zusätzlicher Sauerstoffzufuhr variiert die Konzentration des inhalierten Sauerstoffs je nach Druckeinstellungen, Patientenatemmuster, Maske, Zufuhrstelle und Leckagerate.
- Kontrollieren Sie bei zusätzlicher Sauerstoffzufuhr stets, ob die Trigger- und Cycling-Steuerung richtig funktioniert und der Maskenalarm aktiviert ist, falls diese Option besteht.



Le port de raccordement en oxygène ResMed (26960) est un accessoire prévu pour être utilisé pour des débits pouvant atteindre 15 litres d'oxygène additionnel par minute, compatible avec les produits suivants : VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV et VPAP™ IV ST.

Sa conception, supérieure à celle des raccords d'oxygène en T, lui permet d'apporter un volume d'oxygène additionnel à la sortie de l'appareil tout en réduisant le retour dans l'appareil.

### Pose du port de raccordement en oxygène

1. Raccordez fermement le port de raccordement en oxygène **(A)** directement à la sortie d'air **(B)** du générateur de débit ou de l'humidificateur comme illustré.
2. Raccordez le circuit respiratoire à l'extrémité du port de raccordement en oxygène **(C)** comme illustré. Vérifiez que le tube est bien enfoncé jusqu'à la ligne de repère **(D)**.
3. Raccordez le circuit d'alimentation en oxygène au port d'arrivée de l'oxygène **(E)** comme illustré.

### Remarques :

- Les flèches sur le port de raccordement en oxygène doivent pointer dans le sens du débit d'air, à l'opposé du générateur de débit.
- Lorsque de l'oxygène additionnel est délivré à un débit fixe, la concentration d'oxygène inhalé varie en fonction des réglages de pression, de la respiration du patient, du masque, du point d'arrivée ainsi que du débit de fuite.
- Lors d'ajout d'oxygène, vérifiez toujours le bon fonctionnement du déclenchement et du passage en expiration, ainsi que celui de l'alarme du masque (si elle est activée).

### Reinigung

- Waschen Sie den Sauerstoffanschluss mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen Sie ihn anschließend sorgfältig aus und lassen Sie ihn trocknen.

### Entsorgung

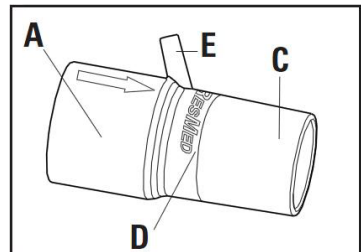
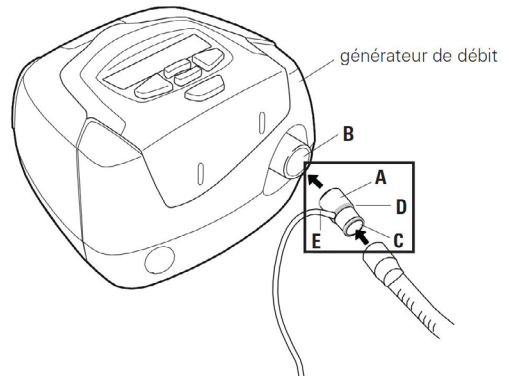
Der Sauerstoffanschluss enthält keine Gefahrstoffe und kann mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

### Symbole auf dem Produkt

→ Die Pfeile bezeichnen die Richtung des Luftstroms.

### ⚠️ WARNUNGEN

- Benutzen Sie immer den ResMed-Sauerstoffanschluss, wenn Sie bei Verwendung des Atemtherapiegeräts zusätzlichen Sauerstoff zuführen.
- Wenn das Gerät außer Betrieb ist, muss die Sauerstoffzufuhr abgeschaltet werden, so dass sich nicht verwendeter Sauerstoff nicht im Gehäuse des Atemtherapiegeräts ansammelt, wo er eine Feuergefahr darstellen könnte.
- Sauerstoff ist ein Brandbeschleuniger und darf deshalb nie während des Rauchens oder bei offener Flamme verwendet werden.
- Verzichten Sie bei der Reinigung des Sauerstoffanschlusses auf Bleichmittel, Chlor, Alkohol, aromatische ösungen, feuchtigkeitsspendende oder antibakterielle Seifen oder Duftöle. Diese Produkte können mit dem Plastik des Sauerstoffanschlusses reagieren und so dessen Lebensdauer verringern.



## Nettoyage

- Lavez le port de raccordement du connecteur d'oxygène à l'eau tiède avec un détergent doux.
- Rincez soigneusement et laissez sécher.

## Élimination

Le port de raccordement du connecteur d'oxygène ne contient aucune substance dangereuse et peut être jeté avec les ordures ménagères.

## Symboles figurant sur l'appareil

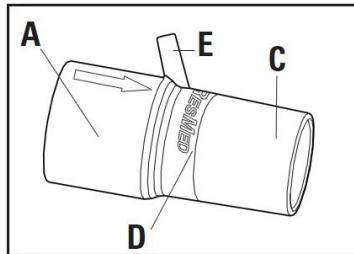
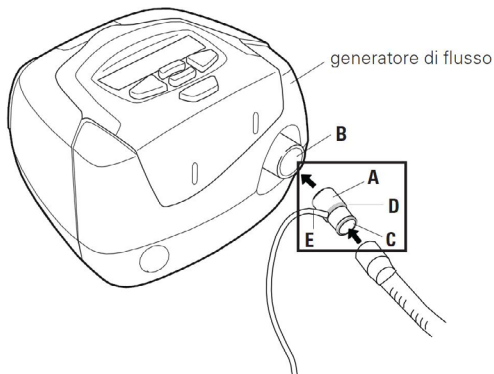


La flèche indique le sens du débit d'air.



## AVERTISSEMENTS

- Utilisez toujours le port de raccordement en oxygène ResMed lorsque vous ajoutez de l'oxygène additionnel au générateur de débit.
- L'arrivée d'oxygène doit être fermée lorsque le générateur de débit n'est pas en marche afin d'empêcher l'oxygène inutilisé de s'accumuler dans le boîtier de l'appareil et créer un risque d'incendie.
- L'oxygène favorise la combustion. Ne pas utiliser d'oxygène en fumant ou en présence d'une flamme nue.
- Ne pas utiliser de solutions à base d'eau de Javel, de chlore, d'alcool ou d'aromates, ni de savons hydratants ou antibactériens, ou d'huiles parfumées pour le lavage du port de raccordement en oxygène. Ces solutions peuvent avoir un effet sur le plastique et réduire la durée de vie de l'article.



## Italiano

La presa per il connettore dell'ossigeno ResMed (26960) è un accessorio approvato per apporto supplementare di ossigeno con valori fino a 15 litri/min nei seguenti apparecchi: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A con QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV e VPAP™ IV ST.

La presa per il connettore dell'ossigeno consente l'apporto supplementare di ossigeno al generatore di flusso riducendo nel contempo il reflusso dell'ossigeno nel medesimo rispetto ai dispositivi per ossigenazione a "T-piece" tradizionali.

## Come montare la presa dell'ossigeno

1. Collegare saldamente la presa per il connettore dell'ossigeno (A) direttamente alla presa dell'aria (B) del generatore di flusso o dell'umidificatore come indicato.
2. Collegare il tubo dell'aria all'estremità della presa per il connettore dell'ossigeno (C) come indicato. Assicurarsi che il tubo sia collegato fino alla linea indicata (D).
3. Collegare il tubo per l'erogazione dell'ossigeno alla porta di entrata del medesimo (E) come indicato.

### Note:

- Le frecce sulla presa per il connettore dell'ossigeno devono essere rivolte lungo la direzione del flusso dell'aria, lontano dal generatore di flusso.
- A un flusso fisso di ossigeno supplementare, la concentrazione dell'ossigeno inspirato varia a seconda delle impostazioni di pressione, dell'andamento della respirazione del paziente, della maschera, del punto di applicazione e del coefficiente di perdite.
- Quando si aggiunge ossigeno assicurarsi di controllare il corretto funzionamento delle fasi di trigger e di ciclaggio, nonché l'attivazione dell'allarme maschera laddove abilitato.

## Pulizia

- Lavare la presa per il connettore dell'ossigeno in acqua calda usando un sapone delicato.
- Sciacquare accuratamente e lasciar asciugare.

## Smaltimento

La presa per il connettore dell'ossigeno non contiene sostanze pericolose e può essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici.

## Simboli riportati sul prodotto



La freccia indica la direzione del flusso dell'aria.



## AVVERTENZE

- Utilizzare sempre la presa per il connettore dell'ossigeno ResMed in caso di ossigenazione supplementare nel generatore di flusso.
- È necessario spegnere l'ossigeno quando il generatore di flusso non è in funzione. In caso contrario l'ossigeno non utilizzato potrebbe accumularsi dentro l'involucro del generatore di flusso e comportare un rischio d'incendio.
- L'ossigeno favorisce la combustione. Non usare ossigeno quando si fuma o in presenza di una fiamma aperta.
- Non utilizzare candeggina, cloro, alcool, soluzioni a base di aromi, saponi idratanti o antibatterici o oli profumati per pulire la presa per il connettore dell'ossigeno. Tali soluzioni possono causare reazioni con la plastica e ridurre la durata del prodotto.

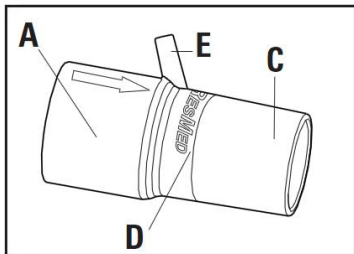
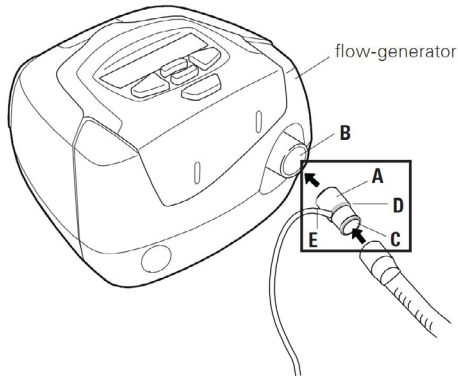
De ResMed Oxygen Connector Port (26960) is een accessoire dat gevalideerd is voor gebruik met maximaal 15 liter extra zuurstof per minuut in combinatie met de volgende producten: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A met QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV en VPAP™ IV ST. De zuurstofconnectorpoort is bedoeld om het toevoegen van extra zuurstof bij de flow-generator-uitgang mogelijk te maken en de hoeveelheid zuurstof die terugstroomt in de flow-generator te verminderen vergeleken met standaard zuurstofaansluitingen van het type "T-stuk".

## Montage van de zuurstofpoort

1. Sluit zoals weergegeven de Oxygen Connector Port **(A)** direct op de luchtuitgang **(B)** van de flow-generator of de bevochtiger stevig aan.
2. Sluit de luchtslang aan op de Oxygen Connector Port **(C)** zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de slang tot aan de aangegeven lijn **(D)** aangesloten is.
3. Sluit de zuurstoftoevoerslang aan op de zuurstofinlaatpoort **(E)** zoals weergegeven.

### Opmerkingen:

- De pijlen op de Oxygen Connector Port moeten in de richting van de luchtstroom wijzen—weg van de flow-generator.
- Bij een vaste stroomsnelheid van extra zuurstof varieert de ingeademde zuurstofconcentratie afhankelijk van drukinstellingen, ademhalingspatroon van de patiënt, masker, aanbrengplaats en mate van lekkage.
- Als er zuurstof wordt toegevoegd, moet u er altijd aan denken dat u de juiste werking van trigger/cyclus controleert, en ook de activering van het maskeralarm als dit ingesteld is.



## Schoonmaken

- Was de Oxygen Connector Port in warm water met een mild afwasmiddel.
- Grondig afspoelen en laten drogen.

## Verwijdering als afval

De Oxygen Connector Port masker bevat geen gevaarlijke stoffen en kan bij het normale huishoudelijke afval weggegooid worden.

## Symbolen op het product



De pijl geeft richting van luchtstroom aan.



## WAARSCHUWINGEN

- Gebruik altijd de ResMed Oxygen Connector Port als u extra zuurstof bij de flow-generator toevoegt.
- De zuurstofstroom moet uitgeschakeld worden als de flow-generator niet in werking is, zodat de ongebruikte zuurstof zich niet in de flow-generator ophoopt en brandgevaar veroorzaakt.
- Zuurstof bevordert verbranding. Tijdens het roken of in de aanwezigheid van een open vlam mag er geen zuurstof worden gebruikt.
- Gebruik geen bleekmiddel, chloor, alcohol of oplossingen op basis van aromastoffen, bevochtigende of antibacteriële zeep of geurende olie om de Oxygen Connector Port te reinigen. Deze middelen kunnen reageren met de kunststof en de levensduur van het product verkorten.

## Español

El puerto conector de oxígeno ResMed (26960) es un accesorio aprobado para ser utilizado con un flujo máximo de 15 litros por minuto de oxígeno suplementario con los siguientes productos: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A con QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV y VPAP™ IV ST.

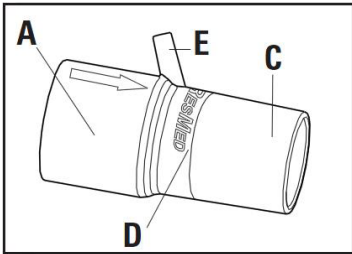
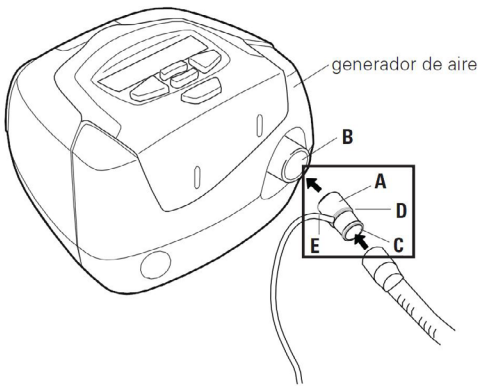
El puerto conector de oxígeno está diseñado para permitir el suministro de oxígeno suplementario a la salida del generador de aire con un menor reflujo de oxígeno al generador que los conectores de oxígeno tipo "T" estándar.

## Conexión del puerto de oxígeno

1. Conecte firmemente el puerto de oxígeno **(A)** a la salida de aire **(B)** del generador o del humidificador como muestra la figura.
2. Conecte el tubo de aire al extremo del puerto conector de oxígeno **(C)** como muestra la figura. Asegúrese de que el tubo ha sido introducido en el extremo del puerto conector hasta la línea indicada **(D)**.
3. Conecte el tubo de suministro de oxígeno al puerto de entrada **(E)** como muestra la figura.

### Notas:

- Las flechas del puerto conector de oxígeno deben apuntar en el sentido del flujo de aire (en sentido opuesto al generador de aire).
- A un caudal fijo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará según la presión que se haya configurado, el ritmo respiratorio del paciente, la mascarilla, el punto de aplicación y el caudal de fuga.
- Al agregar oxígeno, asegúrese de verificar siempre la correcta operación de activación y ciclado, así como la activación de la alarma de la mascarilla, cuando esté habilitada.




### Limpeza

- Lavar el puerto conector de oxígeno en agua tibia con un detergente suave.
- Enjuagar bien y dejar secar.

### Eliminación

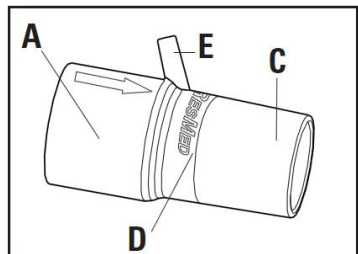
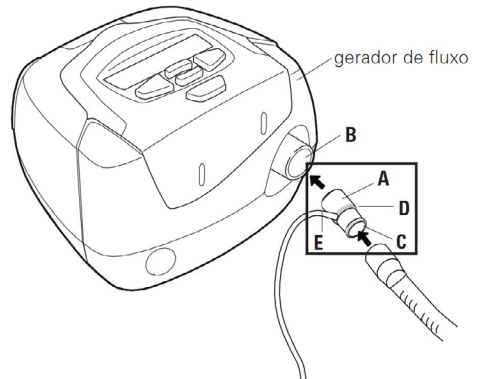
El puerto conector de oxígeno no contiene sustancias peligrosas y puede desecharse junto con los residuos domésticos comunes.

### Símbolos que aparecen en el producto

 La flecha indica la dirección del flujo de aire.

### ADVERTENCIAS

- Utilice siempre el puerto conector de oxígeno ResMed cuando agregue oxígeno suplementario al generador de aire.
- Cuando el generador de aire no está en funcionamiento, el flujo de oxígeno debe desconectarse para evitar que el oxígeno no utilizado se acumule dentro de la cámara del generador de aire y provoque un riesgo de incendio.
- El oxígeno favorece la combustión. No utilice oxígeno si está fumando o en presencia de una llama abierta.
- No utilice blanqueador, cloro, alcohol, soluciones aromáticas, jabones humectantes o antibacterianos ni aceites perfumados para limpiar el puerto conector de oxígeno. Estas soluciones pueden reaccionar con el plástico y reducir la vida útil del producto.



A Porta do Conector de Oxigênio da ResMed (26960) é um acessório validado para uso com até 15 litros por minuto de oxigênio suplementar com os seguintes produtos: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A com QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV e VPAP™ IV ST.

O projeto da Porta do Conector de Oxigênio permite a adição de oxigênio suplementar à saída do gerador de fluxo e, ao mesmo tempo, reduz o refluxo do oxigênio no gerador de fluxo, quando comparado às conexões em T padrão para oxigênio.

### Instalação da Porta de oxigênio

1. Prenda firmemente a Porta do Conector de Oxigênio (**A**) diretamente à saída de ar (**B**) do gerador de fluxo ou umidificador, como mostra a figura.
2. Conecte a tubulação de ar ao terminal da Porta do Conector de Oxigênio (**C**), como mostra a figura. Verifique se o tubo está conectado até a linha indicada (**D**).
3. Conecte a tubulação de suprimento de oxigênio à porta de entrada de oxigênio (**E**), como mostra a figura.

#### Obs:

- As setas na Porta do Conector de Oxigênio devem apontar para a direção do fluxo de ar—em direção oposta à do gerador de fluxo.
- A concentração do oxigênio inalado sofrerá variações, com fluxo de oxigênio suplementar constante, dependendo dos ajustes de pressão, do padrão de respiração do paciente, da máscara, do ponto de aplicação e do índice de perda.
- Quando o oxigênio é adicionado, verifique sempre a operação correta de acionamento e ciclagem e a ativação do alarme da máscara, quando habilitado.

### Limpeza

- Lave a Porta do Conector de Oxigênio em água morna usando detergente suave.
- Enxágüe completamente e deixe secar.

## Descarte

A Porta do Conector de Oxigênio não contém substâncias perigosas e pode ser descartada com o lixo doméstico.

## Símbolos constantes do produto

→ As setas indicam a direção do fluxo de ar.

## ⚠ AVISOS

- Sempre use a Porta do Conector de Oxigênio ResMed ao adicionar oxigênio suplementar ao gerador de fluxo.
- O fluxo de oxigênio deve ser desligado quando o gerador de fluxo não estiver funcionando, para que o oxigênio não utilizado não se acumule no gerador e crie risco de incêndio.
- O oxigênio alimenta a combustão. Não se deve usar oxigênio ao fumar ou na presença de uma chama nua.
- Não use alvejante, cloro, álcool ou soluções à base de aromáticos, sabonetes hidratantes ou antibacterianos ou óleos aromatizados para limpar a Porta do Conector de Oxigênio. Estas soluções podem reagir com o plástico e reduzir a vida útil do produto.

## Svenska

ResMed Syreanslutning (26960) är ett tillbehör som är godkänt för flöden upp till 15 liter/minut tillsammans med följande produkter: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A med QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV och VPAP™ IV ST.

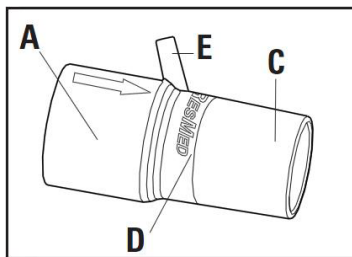
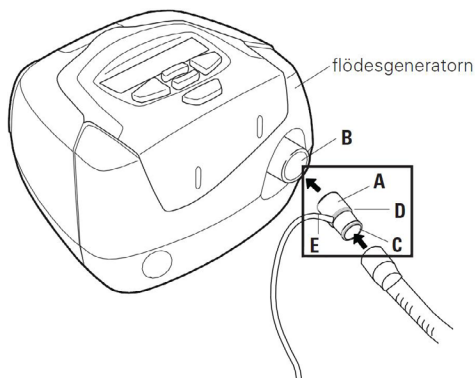
Syreanslutningen är konstruerad att tillåta tillförande av tilläggssyre till flödesgeneratorns uttag medan den minskar återströmningen av syre till flödesgenerator jämför med standardiserade "T-stycken" för syre.

## Installation av syreanslutningen

1. Anslut syreanslutningen (A) direkt till flödesgeneratorns luftuttag (B) eller befuktaren, se bilden.
2. Anslut luftslangen till syreanslutningens ände (C), se bilden. Försäkra dig om att slangen är ansluten till strecket (D).
3. Anslut syrgasslangen till syreanslutningen (E), se bilden.

### Anmärkningar:

- *Pilarna på syreanslutningen ska peka i luftflödets riktning—från flödesgenerator*
- *Om tilläggssyre strömmar med konstant flöde, varierar mängden syre som inandas beroende på tryckinställningarna, patientens andningsmönster, masken, applikationspunkten och läckaget.*
- *Då syre tillförs ska du alltid försäkra dig om att trigging och cykling fungerar korrekt och att masklarmet aktiveras om det är tillslaget.*



## Rengöring

- Tvätta syreanslutningen i mild tvållösning.
- Skölj omsorgsfullt och låt den lufttorka.

## Förstöring

Syreanslutningen innehåller inga farliga ämnen och kan därför kastas med soporna.

## Symboler som kan förekomma på produkten

→ Pilen visar luftflödets riktning.

## ⚠ Varningar

- Använd alltid ResMed syreanslutningen då du tillförs tilläggssyre vid flödesgeneratorn.
- Syreflödet måste stängas av då flödesgeneratorn inte används, så oanvänd syrgas inte samlas inom flödesgeneratorn, där den kan utgöra en brandrisk.
- Syre underhåller förbränning. Syre får inte användas vid rökning eller i närheten av öppen eld.
- Använd inte blekmedel, klor, alkohol eller aromatiska lösningar, fuktande eller antibakterisk tvål eller doftande oljor vid rengöringen av syreanslutningen. De nämnda substanserna kan reagera med plastet och minska produktens livstid.

## Dansk

ResMeds oxygenkonnektorport (26960) er et tilbehør der er godkendt til anvendelse med op til 15 liter/minut supplerende oxygen med følgende produkter: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A med QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV og VPAP™ IV ST.

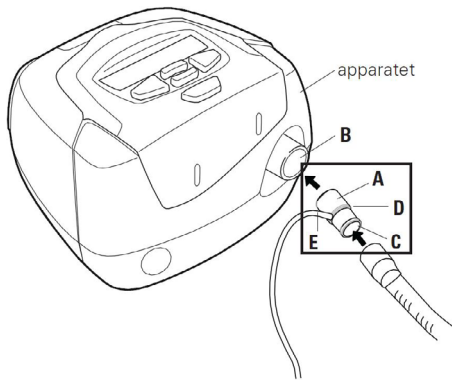
Oxygenkonnektorporten er designet til at muliggøre tilførsel af supplerende oxygen ved apparatets udgang, samtidig med at mængden af oxygenilbagestrømning til apparatet reduceres i forhold til standardiseret "T-stykke"-oxygenilbeholdning.

## Tilpasning af oxygenporten

1. Forbind oxygenkonnektorporten (A) fast og direkte med luftudløbet (B) på apparatet eller fugteren som vist.
2. Forbind luftslangen med enden af oxygenkonnektorporten (C) som vist. Sørg for at slangen er forbundet op til den angivne linje (D).
3. Forbind oxygenilførselsslangen med oxygenindgangsporten (E) som vist.

### Bemærk:

- *Pilene på oxygenkonnektorporten skal pege i retning af luftfløvet—væk fra apparatet.*
- *Ved en fast flowhastighed af supplerende oxygen varierer den inhalerede oxygenkoncentration afhængigt af trykinstillingerne, patientens vejrtrækningsmønster, masken, anvendelsesstedet og lækagehastighed.*
- *Ved tilførsel af oxygen, bør du altid sikre, at du bekræfter den korrekte triggerbetjening, og aktivering af maskealarmen, når den er koblet på.*

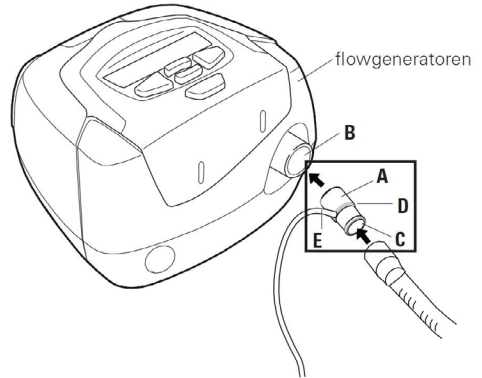
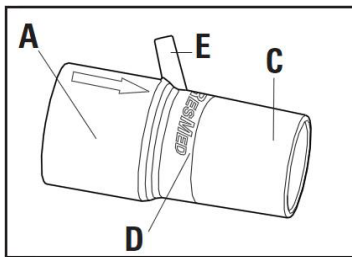


## Montering av oksygenporten

1. Fest oksygenkontakten (A) direkte til luftutgangen (B) til flowgeneratoren eller fukteren som vist.
2. Fest luftslangen til enden av oksygenkontakten (C) som vist. Pass på at slangen er festet opp til anvist linje (D).
3. Fest oksygentilførselsslangen til oksygeninngangsporten (E) som vist.

### Merk:

- Pilene på oksygenkontakten skal peke langs luftstrømsretningen, dvs. bort fra flowgeneratoren.
- Ved permanent ekstra oksygenflow vil inhalert oksygenkonsentrasjon variere, avhengig av trykkinnstillinger, pasientens pustemønster, maske, monteringssted og lekkasjegrad.
- Når det tilføres oksygen, må du passe på å kontrollere at trigging og cycling fungerer som det skal, og at den eventuelle maskealarmen er aktivert.



## Rengøring

- Vask oksygenkonnektorporten i lukket vand med mild sæbe.
- Skyl grundigt og lad porten tørre.

## Bortskaffelse

Oksygenkonnektorporten indeholder ingen skadelige stoffer og kan bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

## Symboler på produktet

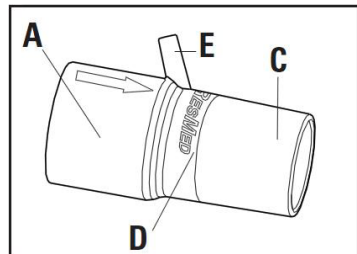


Pilen angiver luftflowets retning.



## ADVARSEL

- Brug altid ResMed Oksygenkonnektorporten, når der tilføres supplerende oxygen til apparatet.
- Oxygenflowet skal afbrydes, når apparatet ikke er i drift, således at ubenyttet oxygen ikke akkumuleres inde i apparatet og skaber brandfare.
- Oxygen medvirker til forbrænding. Der må ikke anvendes oxygen, mens der ryges eller i nærheden af åben ild.
- Brug ikke blegemiddel, klor, alkohol eller aromatiske opløsninger, fugtighedsgivende eller antibakterielle sæber eller parfumerede olier til rengøring af oksygenkonnektorporten. Disse opløsninger kan reagere med plasten og reducere produktets levetid.



## Rengjøring

- Vask oksygenkontakten i varmt vann med mild såpe.
- Skyll godt og la den tørke.

## Avhending

Oksygenkontakten inneholder ingen farlige stoffer og kan kasseres sammen med normalt husholdningsavfall.

## Symboler på produktet



Pilen angir retning på luftstrøm.



## ADVARSLER

- Bruk alltid ResMed oksygenkontakt når du tilfører ekstra oksygen ved flowgeneratoren.
- Oksygenstrømmen må slås av når flowgeneratoren ikke er i drift, slik at ubrukt oksygen ikke samler seg opp inne i flowgeneratoren og skaper brannfare.
- Oksygen gir næring til brann. Oksygen må ikke brukes ved røyking eller i nærheten av åpen ild.

## Norsk

ResMed sin oksygenkontakt (26960) er godkjent for bruk med opptil 15 liter ekstra oksygen per minutt, til følgende produkter: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A med QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV og VPAP™ IV ST.

Oksygenkontakten er utformet for å tilføre ekstra oksygen ved utgangen til flowgeneratoren, mens den reduserer mengden oksygen som strømmer tilbake i flowgeneratoren sammenlignet med vanlige oksygenarmaturer av typen "T-stykke".

- Bruk ikke blekemiddel-, klor-, alkohol-, eller parfyme baserte midler, heller ikke fuktighetskremer, antibakterielle såper eller parfymerte oljer til å rengjøre oksygenkontakten. Disse oppløsningene kan reagere med plasten og redusere produktets levetid.

## Suomi

ResMed-happiliitántá (26960) on lisävaruste, joka on hyväksytty käytettäväksi lisähapen syöttöön enintään 15 litran minuuttivirtauksella seuraavien tuotteiden yhteydessä: VPAP™ III ST-A, VPAP™ III ST-A QuickNav, VPAP™ Auto 25, VPAP™ ST, VPAP™ S, VPAP™ IV ja VPAP™ IV ST.

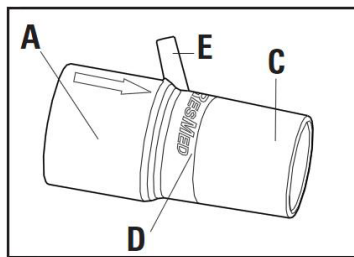
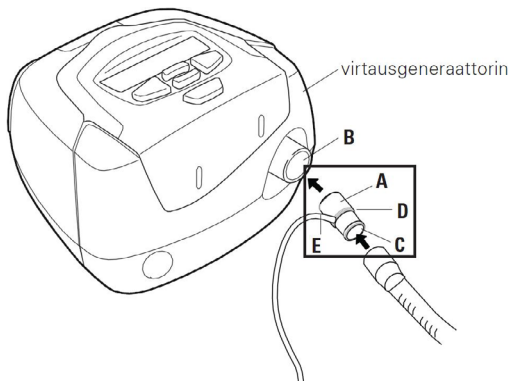
Happiliitántá mahdollistaa lisähapen syötön liittämisen virtausgeneraattorin lähtöön ja vähentää samalla hapen takaisinvirtausta generaattoriin tavallisiin T-liittimiin verrattuna.

### Happiliitännän asentaminen

1. Liitä happiliitántá (A) suoraan virtausgeneraattorin tai ilmankostuttimen lähtöliitántáan (B) kuvan mukaisesti.
2. Liitä ilmaletku happiliitännän päähän (C) kuvan mukaisesti. Varmista, että letku on painettu liittimen päälle viivaan (D) asti.
3. Liitä hapen syöttöletku happiliitännän tuloliittimeen (E) kuvan mukaisesti.

#### Huom:

- Happiliitännän nuloten pitää osoittaa ilmvirran suuntaan – pois päin virtausgeneraattorista.
- Kiinteällä lisähapen virtausnopeudella sisäänhengitys ilman happipitoisuus voi vaihdella paineasetuksista, potilaan hengitystavasta, valitusta maskista, happiliitántákohdasta ja ilmavuodon määrästä riippuen.
- Varmista lisähapetta annettaessa, että laukaisu ja jaksotus toimivat oikein ja että maskihälytys toimii, jos se on aktivoitu.



### Puhdistus

- Pese happiliitántá lämpimään veteen tehdyssä miedossa saippuuliuoksessa.
- Huuhtelee hyvin ja anna kuivua.

### Hävittäminen

Happiliitántá ei sisällä vaarallisia aineita ja sen voi hävittää kotitalousjätteen mukana.

### Tuotteessa olevat symbolit

➔ Ilmvirran suunnan osoittava nuoli.



### VAROITUKSET

- Käytä aina ResMed-happiliitántáa, kun annat lisähapetta virtausgeneraattorin kautta.
- Hapen virtaus on katkaistava, kun virtausgeneraattori ei ole käynnissä, jotta käyttämätön happi ei pääse kertymään virtausgeneraattorin kotelon sisään ja aiheuta palovaaraa.
- Happi kiihdyttää palamista. Hapetta ei saa käyttää tupakoidessa eikä avotulen läheisyydessä.
- Älä käytä happiliitännän puhdistamiseen valkaisuaineita, klooria, alkoholia, aromaattisia liuoksia, kosteuttavia tai antibakteerisia saippuuita tai hajustettuja öljyjä. Nämä tuotteet voivat reagoida muovin kanssa ja lyhentää tuotteen elinikää.

**Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. **CE/UKCA** ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.

S8 and VPAP are trademarks of ResMed Ltd. AutoSet, SmartStart and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office

© 2012 ResMed Ltd. 268322/1 2012-01

CE  
0123